

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPER of the MASS

ST PETER NOLASCO

January 28

Psalm 91: 13,14,2 INTROIT

JUSTUS ut palma florebit: sicut cedrus Libani multiplicabitur: plantatus in domo Domini: in atriis domus Dei nostri. *Ps.* Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo, Altissime. Gloria Patri.

The just shall flourish like the palm tree: he shall grow up like the cedar of Libanus: planted in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. *Ps.* It is good to give praise to the Lord: and to sing to Thy name, O Most High. Glory be to the Father.

COLLECT

DEUS, qui in tuæ caritatis exemplum, ad fidelium redemptionem sanctum Petrum Ecclesiam tuam nova prole fecundare divinitus docuisti: ipsius nobis intercessione concede: a peccati servitute solutis, in cœlesti patria perpetua libertate gaudere: Qui vivis et regnas.

O God, Who after the example of Thine own love didst divinely teach blessed Peter to enrich Thy Church with a new offspring for the ransoming of the faithful: grant by his intercession that we may be set free from the bondage of sin, and may rejoice in lasting freedom in our heavenly home. Who livest and reignest.

COMMEMORATION of St Agnes

DEUS, qui nos annua beatæ Agnetis Virginis et Martyris tuæ solemnitate lætificas: da quæsumus; ut quam veneramus officio, etiam piæ conversationis sequamur exemplo. Per Dominum.

O God, who year by year dost gladden us with the festival of blessed Agnes, Thy Virgin and Martyr, grant, we beseech Thee, that as we honour her in this service, we may follow the example of her holy life. Through our Lord.

I Corinthians 4: 9-14 EPISTLE

FRATRES: Spectaculum facti sumus mundo, et Angelis, et hominibus. Nos stulti propter Christum, vos autem prudentes in Christo: nos infirmi, vos autem fortes: vos nobiles, nos autem ignobiles. Usque in hanc horam et esurimus, et sitimus, et nudi sumus, et colaphis cædimur, et instabiles sumus, et laboramus operantes

Brethren, we are made a spectacle to the world, and to Angels, and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ: we are weak, but you are strong: you are honourable, but we without honour. Even unto this hour we both hunger and thirst, and are naked, and are buffeted and have no fixed abode, and we labour,

manibus nostris: maledicimur, et benedicimus: persecutionem patimur, et sustinemus; blasphemamur, et obsecramus: tamquam purgamenta hujus mundi facti sumus, omnium peripsema usque adhuc. Non ut confundam vos, hæc scribo, sed ut filios meos carissimos moneo: in Christo Jesu Domino nostro.

Psalm 36: 30-31

OS JUSTI meditabitur sapientiam, et lingua ejus loquentur iudicium. Lex Dei ejus in corde ipsius: et non supplantabuntur gressus ejus.

Psalm 111: 1

ALLELUIA, alleluia. Beatus vir, qui timet Dominum: in mandatis ejus cupit nimis. Alleluia.

After Septuagesima, the Alleluia and the Verse Beatus vir are omitted and the following is said instead:

Psalm 111: 1-3

BEATUS vir, qui timet Dominum: in mandatis ejus cupit nimis. Potens in terra erit semen ejus: generatio rectorum benedicetur. Gloria et divitiæ in domo ejus: et justitia ejus manet in sæcula sæculi.

Luke 12: 32-34

IN illo tẽpore: Dixit Jesus discipulis suis: Nolite timere, pusillus rex, quia complacuit Patri vestro dare vobis regnum. Vendite quæ possidẽtis, et date eleemõsynam. Fãcite vobis sãculos, qui non veterãscunt, thesãurum non deficientem in cœlis: quo fur non appropriat, neque tinea corrumpit. Ubi enim thesãurus vester est, ibi et cor vestrum erit.

Psalm 20: 2-3

IN virtute tua, Domine lætabitur justus, et super salutare tuum exsultabit vehementer: desiderium animæ ejus tribuisti ei.

working with our hands: we are reviled, and we bless: we are persecuted, and we suffer it: we are blasphemed, and we entreat: we are made as the refuse of this world, the offscouring of all even until now. I write not these things to confound you, but I admonish you as my dearest children: in Christ Jesus our Lord.

GRADUAL

The mouth of the just shall meditate wisdom, and his tongue shall speak judgment. The law of His God is in his heart: and his steps shall not be supplanted.

ALLELUIA

Alleluia, alleluia. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in His commandments. Alleluia.

TRACT

Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in His commandments. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

GOSPEL

At that time, Jesus said to His disciples: Fear not, little flock, for it hath pleased your Father to give you a kingdom. Sell what you possess, and give alms. Make to yourselves bags which grow not old, a treasure in Heaven which faileth not: where no thief approacheth, nor moth corrupteth. For where your treasure is, there will your heart be also.

OFFERTORY

In Thy strength, O Lord, the just man shall joy, and in Thy salvation he shall rejoice exceedingly: Thou hast given him his heart's desire.

LAUDIS tibi, Domine hostias immolamus in tuorum commemoratione sanctorum: quibus nos et præsentibus exui malis confidimus, et futuris. Per Dominum.

SUPER has, quæsumus Domine, hostias benedictio copiosa descendat: quæ et sanctificationem nobis clementer operetur, et de Martyrum nos solemnitate lætificet. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cœli, cœlorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti, jubeas, supplici confessione dicentes:

Matthew 19: 28, 29

AMEN dico vobis: quod vos, qui reliquistis omnia, et secuti estis me, centuplum accipietis, et vitam æternam possidebitis.

REFECTI cibo potuque cœlesti, Deus noster, te supplices exoramus: ut, in cuius hæc commemoratione percipimus, ejus muniamur et precibus. Per Dominum.

SUMPSIMUS, Domine, celebritatis annuæ votiva sacramenta: præsta, quæsumus; ut et temporalis vitæ nobis remedia præbeant, et æternæ. Per Dominum.

SECRET

In memory of Thy Saints, O Lord, we offer Thee the sacrifice of praise, by which we trust to be freed from both present and future evils. Through our Lord.

COMMEMORATION of St Agnes

We beseech Thee, O Lord, may there descend upon these offerings Thine abundant blessing: both mercifully to work our sanctification and to give us joy on this festival of Thy Martyrs. Through our Lord.

COMMON PREFACE

It is truly meet and just, right and for our salvation that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, eternal God: through Christ our Lord. through Whom the Angels praise Thy Majesty, Dominations worship, Powers stand in awe. The Heavens and the Heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say in lowly praise:

COMMUNION

Amen I say to you, that you, who have left all things and followed Me, shall receive an hundredfold, and shall possess life everlasting.

POSTCOMMUNION

We who are refreshed by heavenly meat and drink, humbly entreat Thee, O God, that we may be defended by the prayers of him in whose memory we have received them. Through our Lord.

COMMEMORATION of St Agnes

O Lord, we have received Thy holy Sacraments on this annual festival: grant, we beseech Thee, that they may confer upon us healing remedies both for this present life and for life eternal. Through our Lord.